

才葉紅
孤烟
枝葉搖
多田
秋
樹

文化專題探討(二)

中國傳統文化與

香港本土文化

顧問：朱耀偉
作者：李紹宏

香港教育圖書公司

新高中

中國語文新編 選修單元 六

《新高中中國語文新編》選修單元六

文化專題探討(二)

中國傳統文化 與 香港本土文化

顧問：朱耀偉
作者：李紹宏

香港教育圖書公司

對於提供版權的人士，以及未能取得聯絡或無由查詢之版權持有者，本公司謹致以衷心謝意。若有疏漏之處，請合法之版權持有者與本公司聯絡。

鳴謝：

三聯書店（香港）有限公司	東方日報
花千樹出版有限公司	星島日報
商務印書館（香港）有限公司	明報
朱耀偉教授	

書 名 新高中中國語文新編 選修單元六
文化專題探討（二）：中國傳統文化與香港本土文化

顧 問 朱耀偉

作 者 李紹宏

出 版 者 香港教育圖書公司
〔商務印書館（香港）有限公司全資附屬機構〕
香港筲箕灣耀興道3號東匯廣場8樓
電話：2565 1371

網址：<http://www.hkep.com>

印 刷 者 中華商務彩色印刷有限公司
新界大埔汀麗路36號中華商務印刷大廈14樓

發 行 者 香港聯合書刊物流有限公司
新界大埔汀麗路36號中華商務印刷大廈3字樓
電話：2150 2100

2010年初版

©2010 香港教育圖書公司

ISBN：978-988-200-282-1

版權所有，如未經本公司書面批准，不得以任何方式，在世界任何地區，以中文或任何文字翻印、仿製或轉載本書圖版和文字之一部分或全部。

學校查詢 香港教育圖書公司市場部
電話：2887 8018
電郵：sales@hkep.com
網址：<http://www.hkep.com>

編輯說明

一、本書遵照香港課程發展議會與香港考試及評核局於 2007 年聯合編訂的《中國語文課程及評估指引（中四至中六）》及《中學中國語文建議學習重點》等文件編寫。

二、為配合整體的教育改革精神及中國語文科的最新學習路向，我們訂定了以下的編寫原則：

1. 剖析本土文化 探究文化精神

全書主要透過分析香港本地流行曲，了解當中所反映的本土文化特點、香港人的人生觀、人情倫理及本土意識與民族身分認同等問題，並探討中國傳統文化與香港本土文化承傳及演變的關係，反思中國傳統文化的要義及本土文化的價值。

2. 取材貼近生活 提高學習興趣

活動選材從學生生活出發，通過日常生活中容易接觸到的香港流行曲作學習材料，提高學習興趣。

3. 強調評價及反思能力訓練

除進行點對點學習外，特設「文化探究」及「文化檢測」，從不同角度探究及反思香港本土文化的價值，藉以訓練學生的批判性思維，提升評價能力。

4. 着重跨學科學習

活動設計探討中西文化的交流、融合，以及香港本土文化的要義，涉及通識科及中國歷史科的知識，作跨學科學習。

5. 配合文憑考評要求

回應最新的香港中學文憑評核方法，每章均設「重點總結」及「應試對策」欄目，說明各章內容及所學的技巧如何有助應試。

6. 呼應必修單元

全書不論在選材、能力訓練、活動設計，以至課題內容等方面，均與必修單元相呼應，達至互相促進、互相補足之效。

7. 注重學習評估

按每個章節的內容設計不同的「進展性評估工作紙」及具體有效的「總結性評估工作紙」，以評估學生在該單元的學習效果，總結所學；評估工具易於操作，方便老師呈分。

單元設計理念

必修（基礎學習重點）

學習重點

- 理解作者的思想感情
- 分析及歸納不同的觀點
- 分析不同觀點並進行歸類
- 理解話語的深層意義
- 比較篇章的主題
- 能就作品內容產生新的意念、觀點和建議
- 聯繫生活，邊聽邊思考
- 培養批判性思維能力

文化／文學

- 中國傳統的「孝」的觀念
(單元 4「文化交流角」)
- 《孟子》和《戰國策》
(單元 5「文化交流角」)
- 中國傳統忠的觀念
(單元 10「文化交流角」)
- 中國傳統的義利觀念
- 中國傳統的人倫道德
(單元 13「文化交流角」)
- 中國傳統社會的特色
(單元 14「文化交流角」)
- 中國傳統愛情觀
(單元 16「文化交流角」)

選修（學習內容）

認識香港本土文化

- 認識文化的涵義
- 認識香港歷史發展對香港本土文化的影響
- 認識香港本土文化的特點
- 認識香港本土文化的構成元素
- 認識中國傳統文化在香港社會的承傳與轉變
- 認識本地流行曲與香港本土文化的關係



應試 (應試重點及技巧)

香港人的人情倫理

- 認識中國傳統文化中的人情倫理
- 藉分析流行歌詞了解香港人的人情倫理
- 反思現今香港人的人情倫理



香港人的人生觀

- 認識中國傳統文化中的人生觀
- 藉分析流行歌詞了解香港人的人生觀
- 反思現今香港人的人生態度



香港人的本土意識與民族身分認同

- 藉分析流行歌詞了解香港人的本土意識與民族意識
- 反思現今香港人的本土意識與民族身分認同

• 試卷一（閱讀）：

掌握香港文化的特點及香港文化與中國傳統文化的關係，有助於理解、分析和評價有關題目，易於建立個人觀點；相關的文化點可有助回答創造性的題目。

• 試卷二（寫作）：

理解中國傳統文化與香港本土文化的特點，以及明白古今中西文化的差異，有助撰寫命題作文時建立個人立場，運用文化知識深化文章內涵。

• 試卷四（說話）：

本單元談及各種文化知識，有助同學在說話卷中發表意見；而有關中西文化的特點，更可作為談論中西文化比較題目時的根據。

• 試卷五（綜合）：

通過對中國傳統文化的理解，以及明白古今中西文化的差異，有利於討論相關題目時建立個人立場，並對古今社會的文化價值，作出準確的分析和評價。

• 批判性思維：

通過反思中國傳統文化及香港現今社會中的人情倫理、人生觀及個人身分認同，結合日常生活素材，訓練批判性思維。

單元組織及學習重點

章節	學習重點	學習材料（篇章）
第一章 認識香港 本土文化	• 認識文化的涵義 • 認識香港歷史發展對香港本土文化的影響 • 認識香港本土文化的特點 • 認識香港本土文化的構成元素 • 認識中國傳統文化在香港社會的承傳與轉變 • 認識本地流行曲與香港本土文化的關係	泰勒《原始文化》（節錄）；克拉克洪《人鏡》（節錄）；梁啟超《中國文化史》（節錄）；唐君毅《與青年談中國文化》（節錄）；陳雲《香港有文化——香港的文化政策（上卷）》（節錄）；龍應台《文化是甚麼？》（節錄）；黃嫣梨《中西文化的重德與重智》（節錄）；成中英《中國哲學的現代化與世界化》（節錄）；「要生財不絕 過綠色春節」《星島日報》；周敦頤《文辭第二十八章》（節錄）；黃志華《粵語流行曲四十年》（節錄）
第二章 香港人的 人情倫理	• 認識中國傳統文化中的人情倫理 • 藉分析流行歌詞了解香港人的人情倫理 • 反思現今香港人的人情倫理	《詩經·小雅·蓼莪》（節錄）；孟郊《遊子吟》；蔡仁厚《孔孟荀哲學》（節錄）；李安民《飄泊的大地——近百年中國現代化的進程》（節錄）；《詩經·邶風·凱風》；《禮記·祭義》（節錄）；《論語·為政》（節錄）；《孝經·開宗明義章》（節錄）；唐君毅《與青年談中國文化》（節錄）；《詩經·邶風·擊鼓》；元好問《摸魚兒》；吳森《情與中國文化》（節錄）；《詩經·衛風·氓》；蔣防《霍小玉傳》（節錄）；蘇軾《江城子》；《論語·顏淵》（節錄）；《論語·子路》（節錄）
第三章 香港人的 人生觀	• 認識中國傳統文化中的人生觀 • 藉分析流行歌詞了解香港人的人生觀 • 反思現今香港人的人生態度	《論語·為政》（節錄）；《論語·述而》（節錄）；《論語·子路》（節錄）；《論語·憲問》（節錄）

學習材料 (歌詞)

進展性評估

小美《真的愛你》；因葵《絕戀》；向雪懷《朋友》；林振強《空凳》、《追憶》、《細水長流》；林振強 / C Y Kong《BA BA 你好嗎？》；林夕《傳說》、《愛得太遲》、《幸福摩天輪》、《爭氣》、《處處吻》、《相愛很難》、《天之嬌女》、《我們相愛六年》、《朋友仔》、《朋友》、《Shall We Talk》、《嫵嫵》；周耀輝《你真偉大》；周禮茂《Today》、《友共情》；許冠傑 / 黎彼得《父母恩》；黃偉文《單車》、《世上只有》、《活得比你》、《三角誌》、《兄弟》、《最佳損友》、《好心分手》；陳少琪 / 梁詠琪《無所不在》；楊繼興《念親恩》；潘源良《Ma Ma I love you》；潘偉源《現代愛情故事》；盧國沾《怨難從命》

文化檢測 (一)

試結合《Shall we talk》、吳森《情與中國文化》(節錄)及金耀基《中國的傳統社會》(節錄)，分析當中所反映的人倫現象，探究現今香港社會人際疏離的成因及解決方法。

方傑《好好戀愛》；金比《自強不息》；李克勤《紅日》；林振強《強》、《投奔哪方》；林夕《常言道》、《花灑》、《窮風流》、《錢錢錢錢》；林若寧《時代巨輪》；周博賢《烏托邦》；徐繼宗 / 劉德華《一晚長大》；夏至《越唱越強》、《我不歸錢》；許冠傑《沉默是金》、《浪子心聲》；許冠傑 / 黎彼得《賣身契》；陳少琪《迷惘夜車》；黃霑《親情》、《男兒當自強》、《家變》、《滄海一聲笑》；黃凱芹《平常心》；黃家駒《海闊天空》；黃偉文《窮得只有愛》、《浮誇》；鄭國江《交叉點》；盧國沾《前程錦繡》

文化檢測 (二)

1. 以蘇軾《定風波》與黃霑《滄海一聲笑》為題材，分析、比較兩詞的人生觀，以及這種人生觀於現今香港社會的承傳與轉變。
2. 結合一首本地流行曲及一則其他媒體的材料，說明當中所反映的人生觀。

單元組織及學習重點

章節	學習重點	學習材料（篇章）
第四章 香港人的 本土意識與 民族身分 認同	- 藉分析流行歌詞了解香港人的本土意識與民族意識 - 反思現今香港人的本土意識與民族身分認同	「阿澤罵聲中闖關 8 強撼中國王皓」《明報》； 屈原《國殤》
第五章 總結	- 總結中國傳統文化與香港本土文化的關係 - 認識文化探究的方法 - 結合已有知識，利用所學進行文化專題探究	
總結性評估	終極任務 1 個人：試根據「總結性評估工作紙」所提供的材料，按以下的分析角度，完成評估。 (1) 閱讀材料所體現的內容思想與哪些<u>中國</u>傳統觀念相違或一致？ (2) 閱讀材料所體現的內容思想是否能反映現今社會的主流風氣？試舉例說明之。 (3) 閱讀材料所體現的內容思想是否配合現代社會的主流道德標準？試舉例說明之。	

學習材料 (歌詞)

進展性評估

Mc 仁 / 陳少琪 / 陳奐仁《香港地》；小丙《我至叻》；古倩雯《吾鄉吾土》；李安修《中國人》；林夕《皇后大道東》、《信望愛》；周禮茂《滔滔千里心》、《這城市有愛》；周博賢《吶喊》；侯德健《龍的傳人》；許冠文《鐵塔凌雲》；許冠傑《同舟共濟》；許冠傑 / 黎彼得《錢會繼續嚟》、《加價熱潮》、《那裏是吾家》；許冠傑 / 劉宏基《鐘聲響起》；陳少琪《今夜星光燦爛 (舞照跳)》；張美賢《光輝大地》；黃霑《獅子山下》、《烽火飛花》、《香港香港》、《中國夢》、《勇敢的中國人》；黃貫中《爸爸媽媽》；黃偉文《薈帖街》；葉佳修《鄉間的小路》；甄健強《同步過冬》；劉家昌《我是中國人》；劉卓輝《說不出的未來》；劉德華《承諾》；鄭國江《香港香港》、《東方之珠》、《惜來的美夢》；潘子農《長城謠》；潘源良《今天應該很高興》；盧國沾《大地恩情》；簡寧《香港製造》

文化檢測 (三)

試根據提供材料，分析當中所反映的本土及民族意識，探究香港人的個人身分認同。

- 2 小組：以 3-4 人一組，運用本單元所學，以一個主題，例如飲食、節日、風俗等，或一種載體，例如電視劇、電影等，就中國傳統文化於現今社會的傳承、轉變、融和、否定等方面作文化探究，製作一份文化探究報告，並向其他同學匯報。

目錄

編輯說明

單元設計理念

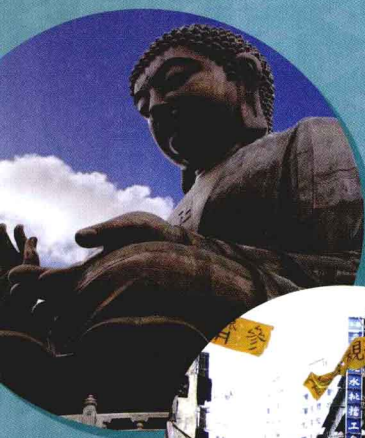
單元組織及學習重點表

第一章 認識香港本土文化 1

- | | | |
|---|----------------------|----|
| 一 | 甚麼是文化？ | 4 |
| 二 | 香港歷史發展如何影響香港本土文化的構成？ | 8 |
| 三 | 香港本土文化有甚麼特點？ | 12 |
| 四 | 香港本土文化由甚麼文化元素構成？ | 14 |
| 五 | 中國傳統文化在香港社會怎樣承傳與轉變？ | 18 |
| 六 | 本地流行曲與香港本土文化有甚麼關係？ | 24 |

第二章 香港人的人情倫理 29

- | | | |
|---|--------------------|----|
| 一 | 中國傳統文化中的「情」是怎樣的？ | 31 |
| 二 | 本地流行曲體現了香港人怎樣的親情觀？ | 32 |
| 三 | 本地流行曲體現了香港人怎樣的愛情觀？ | 48 |
| 四 | 本地流行曲體現了香港人怎樣的友情觀？ | 66 |



第三章 香港人的人生觀 79

- 一 中國傳統文化中的人生觀是怎樣的？ 81
- 二 本地流行曲體現了香港人怎樣的人生觀？ 83
- 三 現代化及都市化怎樣影響香港人的生活態度？ 102

第四章 香港人的本土意識與民族身分認同 107

- 一 香港人的本土意識是怎樣的？ 109
- 二 香港人的民族意識是怎樣的？ 134

第五章 總結 149

- 一 中國傳統文化與香港本土文化有甚麼關係？ 150
- 二 怎樣進行文化探究？ 154

總結性評估 159

學習歷程檢視 161

第一章

認識香港本土文化



學習重點

- 一 認識文化的涵義
- 二 認識香港歷史發展對香港本土文化的影響
- 三 認識香港本土文化的特點
- 四 認識香港本土文化的構成元素
- 五 認識中國傳統文化在香港社會的承傳與轉變
- 六 認識本地流行曲與香港本土文化的關係

熱身站

細閱以下圖片，然後回答相關問題。

1. 你曾接觸過圖中哪些事物？
2. 你認為三幅獨立圖中，哪些事物傳承自中國傳統文化？
3. 圖中哪些事物具有香港本土文化的特徵？



居住在香港的你，認識香港本土文化嗎？香港位處於中國南方，為中國的一部分，文化主要承傳自廣東、廣西和海南一帶的嶺南文化。這裏一方面以中國傳統文化為根基，另一方面，因曾作為英國殖民地百多年，香港人的生活習慣、思維模式，以至價值觀念等均受到西方文化的薰陶，使香港成為中西文化的交匯地。

於殖民地時代（1841—1997年），香港曾被學者稱為「借來的地方」，認為香港只有「借來」的外來文化，沒有屬於自己的本土文化；但亦有文化研究者認為，這些借來的文化，加上既有的中國傳統文化，以及香港人靈活多變的性格，經過改良和融合後，逐漸變成香港獨有的本土文化。從香港的教育、政制，以至地道食品及節日慶祝活動等，均可見這種本土特色。

香港雖然僻處中國南方，蕞爾小島，但香港的現代化發展比內地起步得更早。而香港把中國傳統文化與西方文化融合後，作出現代化發展的成果，亦成為中西文化交融的範例。

由傳統到現代，我們怎樣從香港這個曾被西方管治百多年的前殖民地，看到中華文化的轉變與更新呢？香港本土文化又怎樣從中國傳統文化中衍生出來呢？在本書中，我們將於第一章先認識影響香港文化構成的元素及香港本土文化的主要特徵，然後以香港本地流行曲為載體，在第二至四章中，探究中國傳統文化中的人情倫理、人生觀、本土及民族意識，在現今香港社會中的承傳與轉變，從而反思中國傳統文化與香港本土文化的具體價值。



甚麼是文化？

在認識香港文化前，我們先了解「文化」的定義和涵義，才能進行文化探究。在日常生活中，我們常常聽到很多與「文化」有關的詞彙，例如中國文化、西方文化、飲食文化、生活文化、流行文化、大眾文化等等。「文化」亦常用來形容一個人的行為、德性，例如「你是一個有文化的人」，「他沒文化，很粗鄙。」那麼，文化到底是甚麼？歷來，古今中外學者對「文化」的定義各有不同：

泰勒 (E.B.Tylor) 《原始文化》(Electronic Resource) (節錄)

文化或文明，就其廣泛的民族學意義來講，是一複合整體，包括知識、信仰、藝術、道德、法律、習俗，以及作為一個社會成員的人所習得的其他一切能力和習慣。

克拉克洪 (Clyde Kluckhohn) 《人鏡》(Mirror for Man) (節錄)

人類學對文化的定義是：「一羣人的整體生活方式，個人從其所屬人羣學得的社會遺產，也可說是人所創造的環境。」他又說：「文化是一種思考、感覺、信仰的方式，那是一種為備未來使用而儲存起來的人羣知識（存在人的記憶、書刊文物中）。」指出「文化是歷史的沉積物。」

梁啟超《中國文化史》(節錄)

文化者，人類心能所開積出來之有價值的共業也。易言之，凡人類心所能開創，歷代積累起來，有助於正德（整頓道德）、利用（使事物或人發揮效能）、厚生（充裕人民生活）之物質和精神的一切共同業績，都叫做文化。

唐君毅《與青年談中國文化》(節錄)

廣義之文化，包含宗教、哲學、文學、藝術、道德、倫理、科學、政治、經濟及技術上之發明之各方面……狹義的精神文化方面，即關於中國文化中的道德倫理宗教哲學文藝方面。

除了上述的釋義外，亦有不少學者把「文化」定義為三個不同的層面：其一，專指高尚的、經歷過歷史累積的文化藝術，例如繪畫、古典音樂等；其二，專指文字記錄下的東西，例如文學、哲學等，但不包括自然科學；其三，認為「文化本是平常事」，我們的所思所想、生活習慣、流行習俗、日常活動，也是文化的一部分。

本地文化研究學者陳雲綜合了人類學及民俗學的文化理論，參考了中國思想家的文化哲學，並配合現代政府有關公共文化的施政範圍，制定了適用於中國的文化定義，把「文化」分三個層次：日用文化、精緻文化及精神文化。

「日用文化」即其社會的總體文明活動和典章制度，如服飾飲食、家居佈置、風俗習慣、宗教禮儀等，港府民政局負責的人權公約事務、宗教團體聯絡、喪葬禮儀、廟宇管理、節慶活動、創意工業等，都屬於這個範圍。

「精緻文化」是指高雅藝術，需要一定的博雅教育或鑒賞品味所薰陶，包括現時港府民政局管理或者資助的藝術節目、文化場館、演藝學院、藝術發展局等。

「精神文化」即該民族應付生活——特別是在危機時期——的思維策略和世界觀，也是我們社會裏基本的宇宙觀、道德觀及倫理觀等，包括我們日常談及的「文化底蘊」、「文化根基」等。

陳雲《香港有文化——香港的文化政策（上卷）》（節錄）

儘管不同時代、不同範疇的研究學者對文化的定義各有見解，但他們所提出的觀點，無不與人類有關連的；因此，文化的定義大抵可依《漢語大詞典》的釋義：「文化的定義為人們在社會歷史實踐過程中所創造的物質財富和精神財富的總和」，即如當代中國文化學者梁漱溟所言：「文化就是吾人生活依靠的一切……乃至一切無所不包。」一切與人類有關的事物，皆為文化的一部分。

研究文化有甚麼作用？

文化的內容包羅萬象，研究文化對我們有甚麼作用？龍應台於《文化是甚麼？》一文中，對「文化」有以下論述：「文化其實體現在一個人如何對待他人、對待自己、如何對待自己所處的自然環境。在一個文化厚實深沉的社會裏，人懂得尊重自己——他不苟且，因為不苟且所以有品位；人懂得尊重別人——他不霸道，因為不霸道所以有道德；人懂得尊重自然——他不掠奪，因為不掠奪所以有永續的智能。品位、道德、智能，是文化積累的總和。」

由此可見，深入認識、探究一地的文化，除了可認識當地居民的生活習慣、思維模式、風俗特色等外，更可了解他們的道德觀念，繼而反思這些道德價值於現今社會的作用和合理性。